



LA HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Fecha de revisión 13-abr-2018

Versión 4

1. Identificación de la sustancia química peligrosa o mezcla y del proveedor o fabricante

Identificador del producto

Nombre del producto 118DA ALL PURPOSE SPRAY ADHESIVE 10.5 OZ
Código del producto 82019
Uso recomendado Aerosol inflamable Adhesivo

Datos del proveedor o fabricante

Dirección del fabricante

ITW Permatex
6875 Parkland Blvd.
Solon, Ohio 44139 USA
Telephone: 1-87-Permatex
(866) 732-9502

También Puede Ser Distribuido por:

ITW Permatex Canada
101-2360 Bristol Circle
Oakville, ON Canada L6H 6M5
Telephone: (800) 924-6994

Número de teléfono de emergencia disponible las 24 horas

Chem-Tel: 800-255-3924
International Emergency:
00+1+ 813-248-0585
Contract Number: MIS0003453

Dirección de correo electrónico mail@permatex.com

Importador: VERSACHEM CHILE S.A.

Los Industriales No. 639 Comuna de Huechuraba CP: 8590829

Santiago-CHILE Sitio web: www.itwersachem.cl

Tel : (+56) 2 26253487

Tel de Emergencias en Chile: CITUC 2-6353800 Información Toxicológica.

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Clasificación según Norma Chilena 382: UN 1950 Aerosol, cantidad limitada.



Clasificación según Norma Chilena 2190:

Señal de emergencia según Norma Chilena 1400/4, Rombo NFPA 704 / NCh.1411/4:

Salud: 2 Inflamabilidad: 4 Estabilidad: 0

Categoría de peligro de OSHA

La Norma de Comunicación de Riesgos de OSHA de 2012 (29 CFR 1910.1200) considera peligrosa esta sustancia química

Corrosión/irritación cutánea	Categoría 2
Lesiones oculares graves/irritación ocular	Categoría 2A
Toxicidad para la reproducción	Categoría 2
Toxicidad específica de órganos blanco (exposición única)	Categoría 3
Toxicidad específica de órganos blanco (exposiciones repetidas)	Categoría 2
Toxicidad por aspiración	Categoría 1
Aerosoles inflamables	Categoría 1
Gases a presión	Gas licuado

Elementos de la etiqueta del SGA

Información general de emergencia

Palabra de advertencia

Peligro

Provoca irritación cutánea
Provoca irritación ocular grave

Susceptible de perjudicar la fertilidad o dañar al feto
Puede provocar somnolencia o vértigo
Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas
Puede ser mortal en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias
Aerosol extremadamente inflamable
Contiene gas a presión; puede explotar si se calienta



Aspecto Blanco **Estado físico** Líquido Aerosol inflamable **Olor** Disolvente

Consejos de prudencia - Prevención

Procurarse las instrucciones antes del uso
No manipular antes de haber leído y comprendido todas las precauciones de seguridad
Utilizar un equipo de protección individual según corresponda
Lavarse la cara, las manos y la piel cuidadosamente después de la manipulación
No respirar polvos / humos / gases / nieblas / vapores / aerosoles
Utilizar sólo al aire libre o en un lugar bien ventilado
Mantener alejado del calor, chispas, llamas al descubierto, superficies calientes y otras fuentes de ignición. No fumar
No vaporizar sobre una llama al descubierto o cualquier otra fuente de ignición
No perforar ni quemar, incluso después de su uso

Consejos de prudencia - Respuesta

En caso de exposición demostrada o supuesta, consultar a un médico
Tratamiento específico (véanse las instrucciones adicionales de primeros auxilios en esta etiqueta)

En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar los lentes de contacto, cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado
Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico
En caso de irritación cutánea, consultar a un médico
En caso de contacto con la piel (o el pelo), quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua o ducharse
Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar
En caso de inhalación, transportar la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración
En caso de ingestión: Llamar inmediatamente a un centro de toxicología o médico
No provocar el vómito
En caso de incendio, utilizar CO₂, polvo químico seco o espuma para la extinción

Consejos de prudencia - Almacenamiento

Guardar bajo llave
Proteger de la luz solar. No exponer a una temperatura superior a 50 °C / 122 °F

Consejos de prudencia - Eliminación

Eliminar el contenido/el recipientes en una planta de tratamiento de residuos aprobada

Peligros no clasificados en otra parte (Peligros n.e.p.)

No aplicable

Otras informaciones

La clasificación como carcinógeno no será necesaria o mutagenidad si se puede demostrar que la sustancia contiene menos del 0,1 % p/p de 1,3-butadieno (nº EINECS 203-450-8). Si la sustancia no está clasificada como carcinógena o mutágena, deben aplicarse como mínimo las frases S (2-)9-16 (tabla 3.2). Esta nota solo afecta a ciertas sustancias complejas derivadas del petróleo de la Parte 3

Toxicidad aguda desconocida

El 12% de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad desconocida

3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Nombre de la sustancia	Número CAS	% en peso
propano	74-98-6	15 - 40
n-hexano	110-54-3	10 - 30
acetona	67-64-1	10 - 30
butano	106-97-8	10 - 30
Pentano, 2-metil-	107-83-5	3 - 7
Ciclohexano	110-82-7	1 - 5

4. PRIMEROS AUXILIOS

Descripción de los primeros auxilios

Consejo general	Consultar a un médico si la persona se encuentra mal.
Contacto con los ojos	En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar los lentes de contacto, cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico.
Contacto con la piel	En caso de contacto con la piel (o el pelo), quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua o ducharse. Lavar con agua y jabón. Si los síntomas persisten, consultar a un médico.
Inhalación	En caso de inhalación, transportar la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. Si los síntomas persisten, consultar a un médico.
Ingestión	En caso de ingestión: Consultar inmediatamente a un médico o a un Centro de Toxicología. No provocar el vómito.
Medidas de protección para el personal que dispensa los primeros auxilios	Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tomar las precauciones para protegerse a sí mismos.

Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Síntomas Consultar la Sección 2 para obtener más información.

Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial

Información para el médico Aplicar un tratamiento sintomático.

5. MEDIDAS CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción apropiados

Dióxido de carbono (CO₂), Polvo químico seco, Espuma

Medios de extinción no apropiados

Ninguno(a)

Peligros específicos del producto químico

Extremadamente inflamable. Contiene gas a presión; puede explotar si se calienta. Los vapores se pueden desplazar hasta una fuente de ignición y producir un retroceso de llama.

Datos de explosión

Sensibilidad al impacto mecánico Ninguno(a).

Sensibilidad a las descargas Ninguno(a).

estáticas

Equipo de protección y precauciones para las personas que combaten incendios

Como en cualquier incendio, utilizar un equipo de respiración autónomo con demanda de presión, MSHA/NIOSH (aprobado o equivalente) y ropa de protección total.

6. MEDIDAS QUE DEBEN TOMARSE EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL O FUGA ACCIDENTAL

Precauciones personales, equipos de protección y procedimientos de emergencia

Precauciones personales Utilizar un equipo de protección individual según corresponda. Evitar respirar vapores o nieblas. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Retirar todas las fuentes de ignición. Evítense la acumulación de cargas electroestáticas. El contenido se encuentra bajo presión. No perfore ni incinere las latas.

Precauciones relativas al medio ambiente

Precauciones relativas al medio ambiente Véase la Sección 12 para ver la Información Ecológica adicional.

Métodos y materiales para la contención y limpieza de derrames o fugas

Métodos de contención Evitar fugas o derrames adicionales si no hay peligro en hacerlo.

Métodos de limpieza Eliminar todas las fuentes de ignición si puede hacerse sin riesgo. Garantizar una ventilación adecuada. Absorber con un material inerte absorbente. Barrer y transferir con una pala a recipientes adecuados para su eliminación.

Prevención de peligros secundarios Limpie bien las zonas y los objetos contaminados según las reglamentaciones ambientales.

7. MANEJO Y ALMACENAMIENTO

Precauciones que se deben tomar para garantizar un manejo seguro

Recomendaciones para la manipulación segura Manipular de acuerdo con las buenas prácticas de higiene y seguridad industrial. Evitar respirar vapores o nieblas. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Lavar bien después de la manipulación. Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar. Utilizar un equipo de protección individual según corresponda. Mantener alejado del calor, chispas, llamas al descubierto, superficies calientes y otras fuentes de ignición. No fumar. No perfore ni incinere las latas. El contenido se encuentra bajo presión.

Condiciones de almacenamiento seguro, incluida cualquier incompatibilidad

Condiciones de almacenamiento Guardar bajo llave. No exponer a una temperatura superior a 50 °C / 122 °F. Mantener alejado del calor, chispas, llamas y otras fuentes de ignición (por ej. luces indicadoras, motores eléctricos y electricidad estática).

Materiales incompatibles Agentes oxidantes fuertes, Ácidos

8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Parámetros de control

Directrices sobre exposición

Nombre de la sustancia	ACGIH TLV	OSHA PEL	NIOSH IDLH
propano 74-98-6	: See Appendix F: Minimal Oxygen Content, explosion hazard	TWA: 1000 ppm TWA: 1800 mg/m ³ (vacated) TWA: 1000 ppm (vacated) TWA: 1800 mg/m ³	IDLH: 2100 ppm TWA: 1000 ppm TWA: 1800 mg/m ³
n-hexano	TWA: 50 ppm	TWA: 500 ppm	IDLH: 1100 ppm

110-54-3	S*	TWA: 1800 mg/m ³ (vacated) TWA: 50 ppm (vacated) TWA: 180 mg/m ³	TWA: 50 ppm TWA: 180 mg/m ³
acetona 67-64-1	STEL: 500 ppm TWA: 250 ppm	TWA: 1000 ppm TWA: 2400 mg/m ³ (vacated) TWA: 750 ppm (vacated) TWA: 1800 mg/m ³ (vacated) STEL: 2400 mg/m ³ The acetone STEL does not apply to the cellulose acetate fiber industry. It is in effect for all other sectors. (vacated) STEL: 1000 ppm	IDLH: 2500 ppm TWA: 250 ppm TWA: 590 mg/m ³
butano 106-97-8	STEL: 1000 ppm explosion hazard	(vacated) TWA: 800 ppm (vacated) TWA: 1900 mg/m ³	IDLH: 1600 ppm TWA: 800 ppm TWA: 1900 mg/m ³
Pentano, 2-metil- 107-83-5	STEL: 1000 ppm TWA: 500 ppm	-	-
Ciclohexano 110-82-7	TWA: 100 ppm	TWA: 300 ppm TWA: 1050 mg/m ³ (vacated) TWA: 300 ppm (vacated) TWA: 1050 mg/m ³	IDLH: 1300 ppm TWA: 300 ppm TWA: 1050 mg/m ³

NIOSH IDLH Inmediatamente peligroso para la vida o la salud (IPVS)

Otras informaciones Límites derogados por decisión del Tribunal de Apelaciones en AFL-CIO contra OSHA, 965 F.2d 962 (11^a Cir., 1992).

Controles técnicos apropiados

Controles de ingeniería

Duchas
Estaciones lavaojos
Sistemas de ventilación

Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

Protección de los ojos/la cara Utilizar lentes o gafas de seguridad con protección lateral.
Protección de la piel y el cuerpo Utilizar guantes protectores de PVC, Neoprene™, caucho nitrilo o caucho natural.
Protección respiratoria Utilizar un respirador purificador de aire aprobado por NIOSH con un cartucho para vapores orgánicos, según sea pertinente.

Consideraciones generales de higiene

Manipular de acuerdo con las buenas prácticas de higiene y seguridad industrial. Se recomienda la limpieza periódica de equipos, área y ropa de trabajo.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico Líquido Aerosol inflamable
Aspecto Blanco
Olor Disolvente
Umbral olfativo No hay información disponible

Propiedad

Valores

Observaciones • Método

pH No hay información disponible
Punto de fusión / punto de congelación No hay información disponible
Punto de ebullición y rango de ebullición > 38 °C / > >100 °F

Punto de inflamación < -18 °C / < 0 °F

Produce una proyección de llamas con válvula completamente abierta o un retroceso de las llamas en cualquier grado de apertura de la válvula
Acetato de butilo = 1

Tasa de evaporación > 1

Inflamabilidad (sólido, gas)	No hay información disponible	
Límite de inflamabilidad en el aire		
Límite superior de inflamabilidad:	No hay información disponible	
Límite inferior de inflamabilidad	No hay información disponible	
Presión de vapor	No hay información disponible	
Densidad de vapor	>1	Air = 1
Densidad relativa	0.73	
Solubilidad en agua	Insignificante	
Solubilidad(es)	No hay información disponible	
Coefficiente de reparto	No hay información disponible	
Temperatura de autoinflamación	No hay información disponible	
Temperatura de descomposición	No hay información disponible	
Viscosidad cinemática	No hay información disponible	
Viscosidad dinámica	No hay información disponible	
Propiedades explosivas	No hay información disponible	
Propiedades comburentes	No hay información disponible	
 <u>Otras informaciones</u>		
Punto de reblandecimiento	No hay información disponible	
Peso molecular	No hay información disponible	
Contenido de COV (%)	65%	
Densidad	No hay información disponible	
Densidad aparente	No hay información disponible	
TDAA (temperatura de descomposición autoacelerada)	No hay información disponible	

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad

No hay información disponible

Estabilidad química

Estable en condiciones normales

Posibilidad de reacciones peligrosas

Ninguno durante el procesado normal.

Condiciones que deben evitarse

Calor, llamas y chispas.

Materiales incompatibles

Agentes oxidantes fuertes, Ácidos

Productos de descomposición peligrosos

Óxidos de carbono

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Información sobre posibles vías de exposición

Inhalación	Nocivo por inhalación. Puede provocar somnolencia o vértigo.
Contacto con los ojos	El contacto con los ojos puede causar irritación. Puede causar enrojecimiento y lagrimeo de los ojos.
Contacto con la piel	Puede causar irritación cutánea y/o dermatitis.
Ingestión	Riesgo de aspiración si se traga. La aspiración puede causar edema pulmonar y neumonitis.

Nombre de la sustancia	DL50, oral	DL50, dérmica -	CL50, inhalación
------------------------	------------	-----------------	------------------

propano 74-98-6	-	-	> 800000 ppm (Rat) 15 min
n-hexano 110-54-3	= 25 g/kg (Rat)	= 3000 mg/kg (Rabbit)	= 48000 ppm (Rat) 4 h
acetona 67-64-1	= 5800 mg/kg (Rat)	> 15700 mg/kg (Rabbit)	= 50100 mg/m ³ (Rat) 8 h
butano 106-97-8	-	-	= 658 g/m ³ (Rat) 4 h
Ciclohexano 110-82-7	= 12705 mg/kg (Rat)	> 2000 mg/kg (Rabbit)	> 9500 ppm (Rat) 4 h

Información sobre los efectos toxicológicos

Síntomas No hay información disponible.

Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo

Sensibilización No hay información disponible.

Mutagenicidad en células germinales No hay información disponible.

Carcinogenicidad No hay información disponible.

Efectos sobre los órganos diana Sistema nervioso central, Ojos, Sistema Nervioso Periférico (SNP), Sistema respiratorio, Piel.

Los siguientes valores se calculan en función del capítulo 3.1 del documento del SGA .

Estimación de toxicidad aguda 18153 mg/kg

de la mezcla (ETAmézcla) (oral)

Estimación de toxicidad aguda 10777 mg/kg

de la mezcla (ETAmézcla)

(cutáneo)

Estimación de toxicidad aguda 440.9 mg/l

de la mezcla (ETAmézcla)

(inhalación, polvo o

vaporización)

Estimación de toxicidad aguda 211200 mg/l

de la mezcla (ETAmézcla)

(inhalación, vapor)

12. INFORMACIÓN ECOTOXICOLÓGICA

Ecotoxicidad

El 57 % de la mezcla consiste en componentes con peligro desconocido para el medio ambiente acuático

Persistencia y degradabilidad

No hay información disponible.

Bioacumulación

No hay información disponible.

Movilidad

No hay información disponible.

Nombre de la sustancia	Coefficiente de reparto
propano 74-98-6	2.3
acetona 67-64-1	-0.24
butano 106-97-8	2.89
Ciclohexano 110-82-7	3.44

Otros efectos adversos

No hay información disponible

13. INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS

Métodos de eliminación

Eliminación de residuos Este material, tal como se suministra, es un residuo peligroso de acuerdo con las regulaciones federales (40 CFR 261).
Embalaje contaminado No reutilizar el recipiente.
Número de residuo EPA D001

Este producto contiene una o más sustancias listadas por el Estado de California como residuos peligrosos.

Nombre de la sustancia	Condición de residuo peligroso de California
n-hexano 110-54-3	Toxic Ignitable
acetona 67-64-1	Ignitable
Ciclohexano 110-82-7	Toxic Ignitable

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

DOT

Número ONU 1950
Designación oficial de transporte Aerosoles, Cantidad limitada (LQ)
Clase de peligro 2.1
Número de la Guía de Respuesta en caso de Emergencia 126

IATA

Número ONU ID 8000
Designación oficial de transporte Artículo de consumo
Clase de peligro 9
Código ERG 9L

IMDG

Número ONU 1950
Designación oficial de transporte Aerosoles, Cantidad limitada (LQ)
Clase de peligro 2.1
Número EmS F-D, S-U

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Regulaciones nacionales: NCH 2245/2015 MINSAL

Inventarios Internacionales

TSCA Cumple/Es conforme con
DSL/NDSL Cumple/Es conforme con
EINECS/ELINCS Cumple/Es conforme con
ENCS No determinado
IECSC Cumple/Es conforme con

KECL Cumple/Es conforme con
PICCS Cumple/Es conforme con
Inventario de Sustancias Químicas de Australia AICS Cumple/Es conforme con

Leyenda:

TSCA - Estados Unidos - Ley del Control de Sustancias Tóxicas, Sección 8(b), Inventario
DSL/NDSL - Lista de Sustancias Nacionales y Lista de Sustancias no Nacionales de Canadá
EINECS/ELINCS - Inventario Europeo de Sustancias Químicas Comercializadas/Lista Europea de Sustancias Químicas Notificadas
ENCS - Sustancias Químicas Existentes y Nuevas de Japón
IECSC - Inventario de Sustancias Químicas Existentes de China
KECL - Sustancias Químicas Existentes y Evaluadas de Corea
PICCS - Inventario de Productos y Sustancias Químicas de Filipinas
AICS - Inventario de Sustancias Químicas de Australia (Australian Inventory of Chemical Substances)

Regulaciones federales de los EE. UU

SARA 313

Sección 313 del Título III de la Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA). Este producto contiene una o varias sustancias químicas sujetas a los requisitos de notificación según la Ley y Título 40 del Código de Reglamentos Federales, Parte 372

Nombre de la sustancia	SARA 313 - Valores umbrales
n-hexano - 110-54-3	1.0
Ciclohexano - 110-82-7	1.0

Categorías de peligro de SARA

311/312

Peligro agudo para la salud Sí
Peligro crónico para la salud: Sí
Peligro de incendio Sí
Peligro de liberación repentina de presión N°
Peligro de reactividad N°

CWA (Ley de Agua Limpia)

Este producto contiene las siguientes sustancias contaminantes, reguladas conforme a lo dispuesto por la Ley de Agua Limpia (40 CFR 122.21 y 40 CFR 122.42)

Nombre de la sustancia	CWA - cantidades notificables	CWA - contaminantes tóxicos	CWA - contaminantes prioritarios	CWA - sustancias peligrosas
Ciclohexano 110-82-7	1000 lb	-	-	X

CERCLA

Este material, tal como se suministra, contiene una o más sustancias reguladas como peligrosas según la Ley de Respuesta Ambiental Integral, Compensación y Responsabilidad Pública (CERCLA) (40 CFR 302)

Nombre de la sustancia	Cantidad de reporte de sustancias peligrosas	Cantidad de reporte en CERCLA/SARA	Cantidad de reporte (RQ)
n-hexano 110-54-3	5000 lb	-	RQ 5000 lb final RQ RQ 2270 kg final RQ
acetona 67-64-1	5000 lb	-	RQ 5000 lb final RQ RQ 2270 kg final RQ
Ciclohexano 110-82-7	1000 lb	-	RQ 1000 lb final RQ RQ 454 kg final RQ

Regulaciones estatales de los EE. UU

Proposición 65 de California

WARNING: This product contains chemicals known to the state of California to cause birth defects or other reproductive harm

Regulaciones estatales sobre el derecho a saber en los Estados Unidos

Nombre de la sustancia	Nuevo Jersey	Massachusetts	Pensilvania
------------------------	--------------	---------------	-------------

acetona 67-64-1	X	X	X
n-hexano 110-54-3	X	X	X
Ciclohexano 110-82-7	X	X	X

Información sobre las etiquetas de la EPA de EE. UU

Número de registro EPA de plaguicidas No aplicable

Categoría de peligro WHMIS

A Compressed gases, B5 - Aerosol inflamable, D2B - Materiales tóxicos

16. OTRA INFORMACIÓN, INCLUIDA LA FECHA DE PREPARACIÓN DE LA ÚLTIMA REVISIÓN

NFPA	Peligros para la salud 2	Inflamabilidad 4	Inestabilidad 0	-
HMIS	Peligros para la salud 2	Inflamabilidad 4	Peligros físicos 0	Protección personal B

NFPA (Asociación Nacional de Protección contra Incendios)

HMIS (Sistema de Información de Materiales Peligrosos)

Fecha de revisión 13-abr-2018

Descargo de responsabilidad

La información que se ofrece en esta Ficha de Datos de Seguridad es correcta según nuestro leal saber y entender a la fecha de su publicación. La información proporcionada está concebida solamente como guía para la manipulación, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y distribución seguras y no debe considerarse como garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material específico diseñado y puede no ser válida en caso de usarlo en combinación con cualquier otro producto o en algún proceso, a menos que se especifique en el texto.

Fin de la Hoja de Datos de Seguridad